

The teeny weeny tadpole
swam in and out of the lily pads.
Splish! Splash!
“Hello, my busy little tadpole,”
said Mother Frog. “It’s a lovely
day for splashing! And leaping . . .”

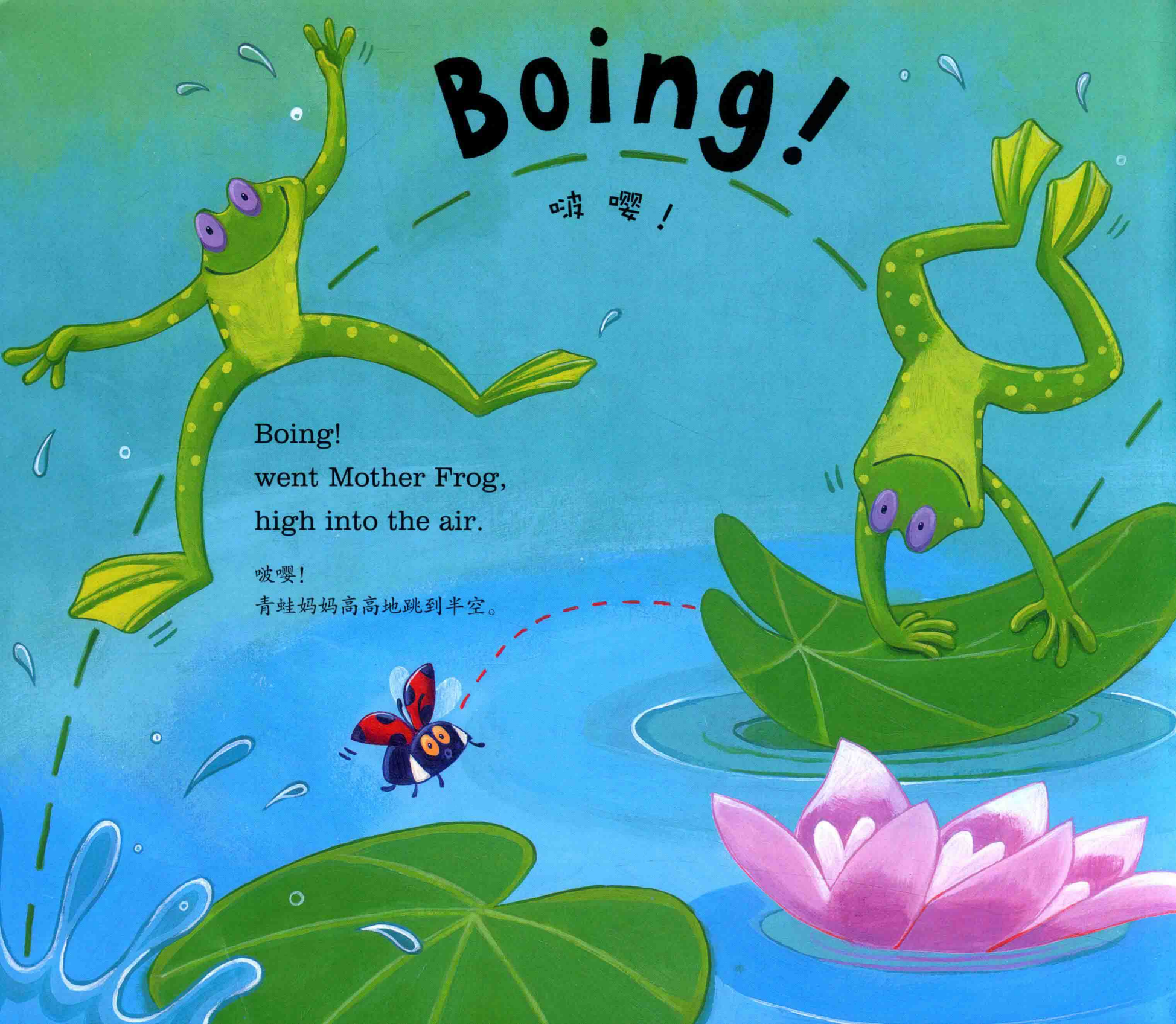
小蝌蚪在莲叶间嬉戏，
小脑袋一会儿探出来，一会儿沉下去。
啪啪！咚咚！
“嘿，忙碌的蝌蚪宝贝，”青蛙妈妈说，
“今天是戏水、跳跃的好日子哦……”

Boing!

啵 嚶！

Boing!
went Mother Frog,
high into the air.

啵嚶！
青蛙妈妈高高地跳到半空。



Flippity-flop

啪——啪

Flippity-flop, she landed with
a plop!

“I could do that,” said Tadpole
and he tried to leap on to
the lily pad. All he managed
was a splish and a splash.

啪——啪！扑通！她落到一片睡莲叶上。

“我也能跳。”小蝌蚪说着，想跳上睡莲叶。
但不管他怎么努力，最后还是落回水中，溅起朵朵水花。






“Mum, why can’t
I jump like you?”
asked Tadpole.

“Oh but you will,
Tadpole,” said
Mother Frog.

“You will. Just
keep splishing
and splashing!”

“妈妈，
为什么我不能像你一样，
跳得高高的呢？”小蝌蚪问。
“我的蝌蚪宝贝，
你会跳起来的，”
青蛙妈妈说，“一定会的。
只要坚持游泳、戏水就行！”



Tadpole swam off
downstream.

“Take care, Tadpole!”
called Mother Frog.
“Look out for the
big bad fish.”

小蝌蚪朝小溪下游游去。
“蝌蚪宝贝，注意安全啊！”
青蛙妈妈喊道，
“尤其要小心那条大坏鱼。”



Tadpole wiggled his way to the edge of the stream to splash among the flowers. He looked up and saw a woolly face with a smudgy nose.

“Hello,” said Tadpole. “Who are you?”

“I’m Lamb,” said the woolly-faced creature.

“Can you jump?” asked Tadpole.

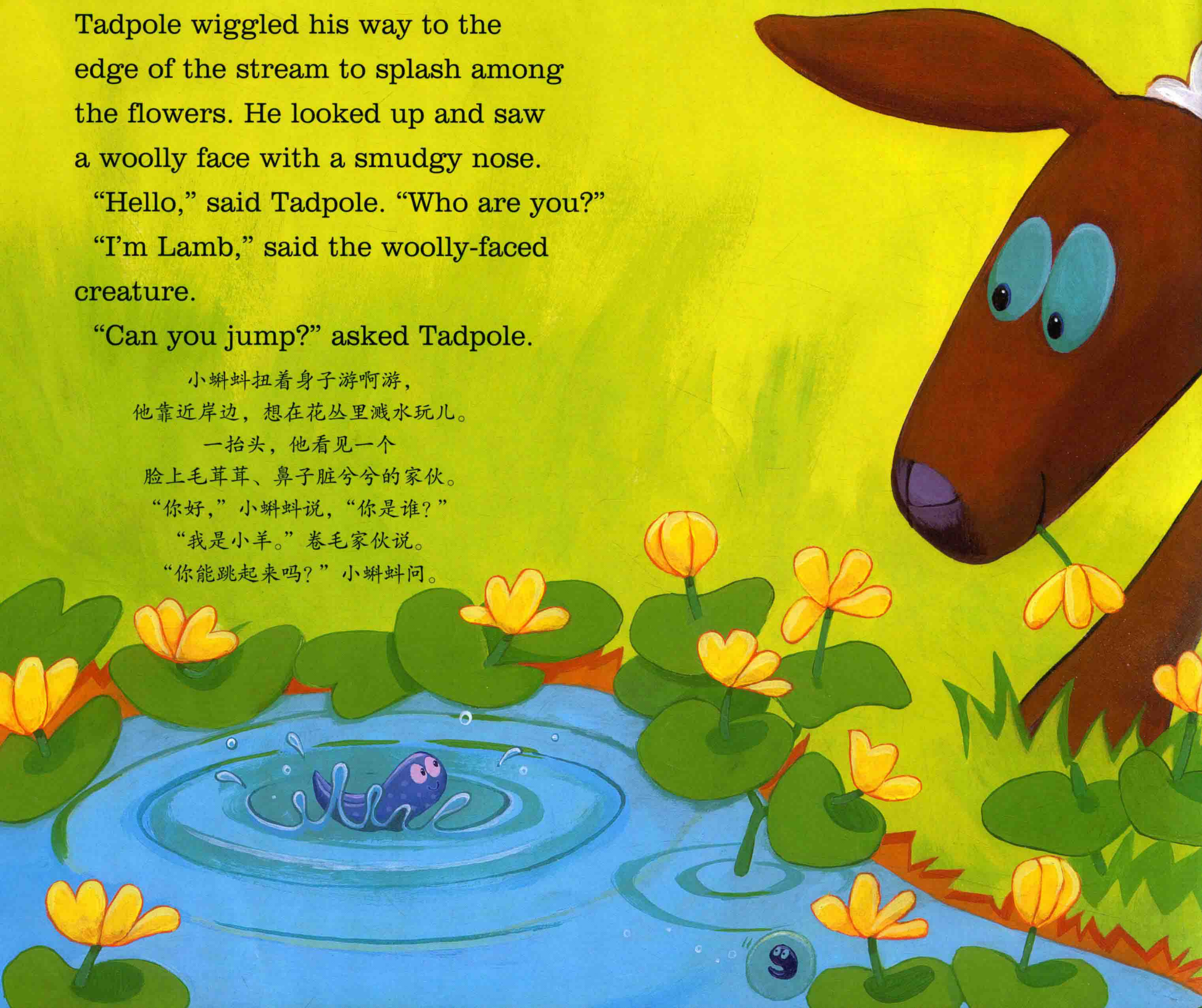
小蝌蚪扭着身子游啊游，
他靠近岸边，想在花丛里溅水玩儿。

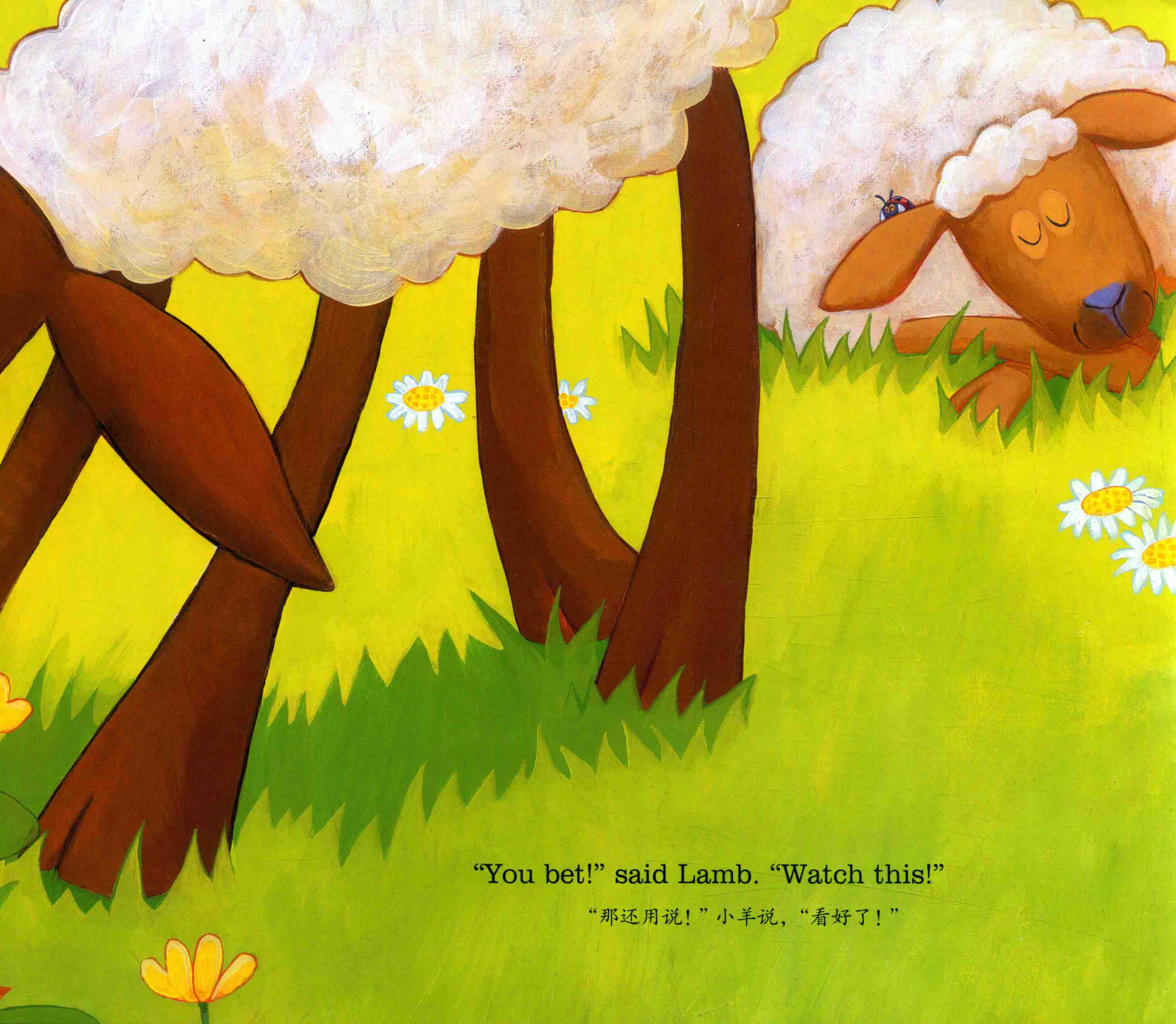
一抬头，他看见一个
脸上毛茸茸、鼻子脏兮兮的家伙。

“你好，”小蝌蚪说，“你是谁？”

“我是小羊。”卷毛家伙说。

“你能跳起来吗？”小蝌蚪问。





“You bet!” said Lamb. “Watch this!”

“那还用说!”小羊说,“看好了!”

Springity-sprong

咚——咚

Springity-sprong,
he landed with a bong!

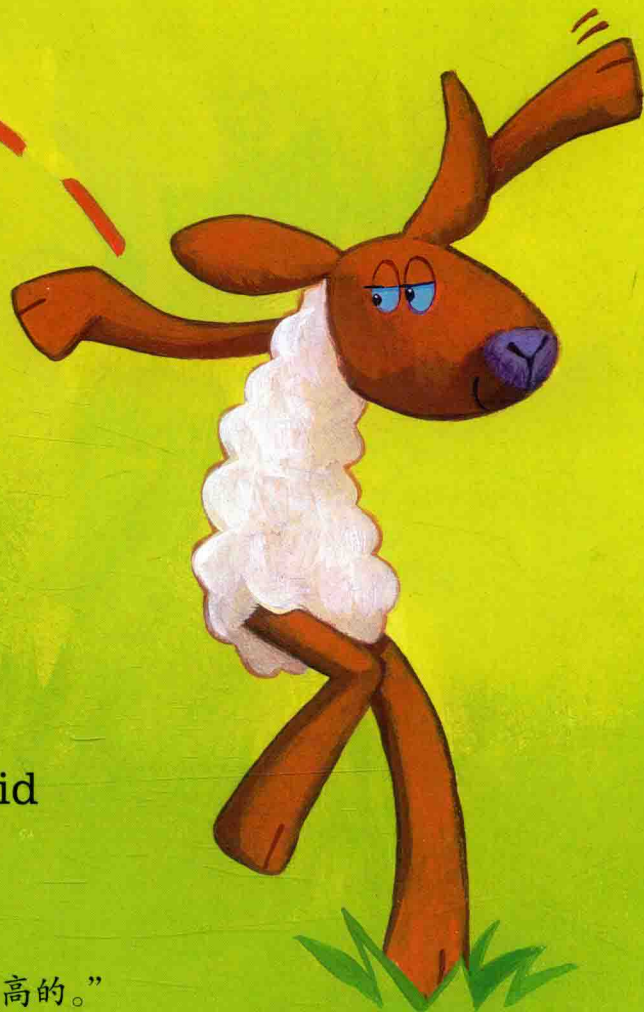
“Ooh!” said Tadpole. “I wish
I could jump like that.”

“Oh but you will, Tadpole,” said
Lamb. “Soon, you will.”

咚——咚！嘭！他落到草地上。

“啊！”小蝌蚪说，“真希望能像你那样跳得高高的。”

“小蝌蚪，你会跳起来的，”小羊说，“要不了多久啦。”



Jumpity-bump

噹——噹

Jumpity-bump, he landed
with a thump!

“Oh my,” said Tadpole. “I wish
I could jump like that.”

“Oh but you will, Tadpole,”
said Rabbit. “Very soon,
you will.”

噹——噹！砰！他落到草地上。

“天哪，”小蝌蚪说，“真希望能像你那样跳得高高的。”

“小蝌蚪，你会跳起来的，”兔子说，“很快就能啦。”





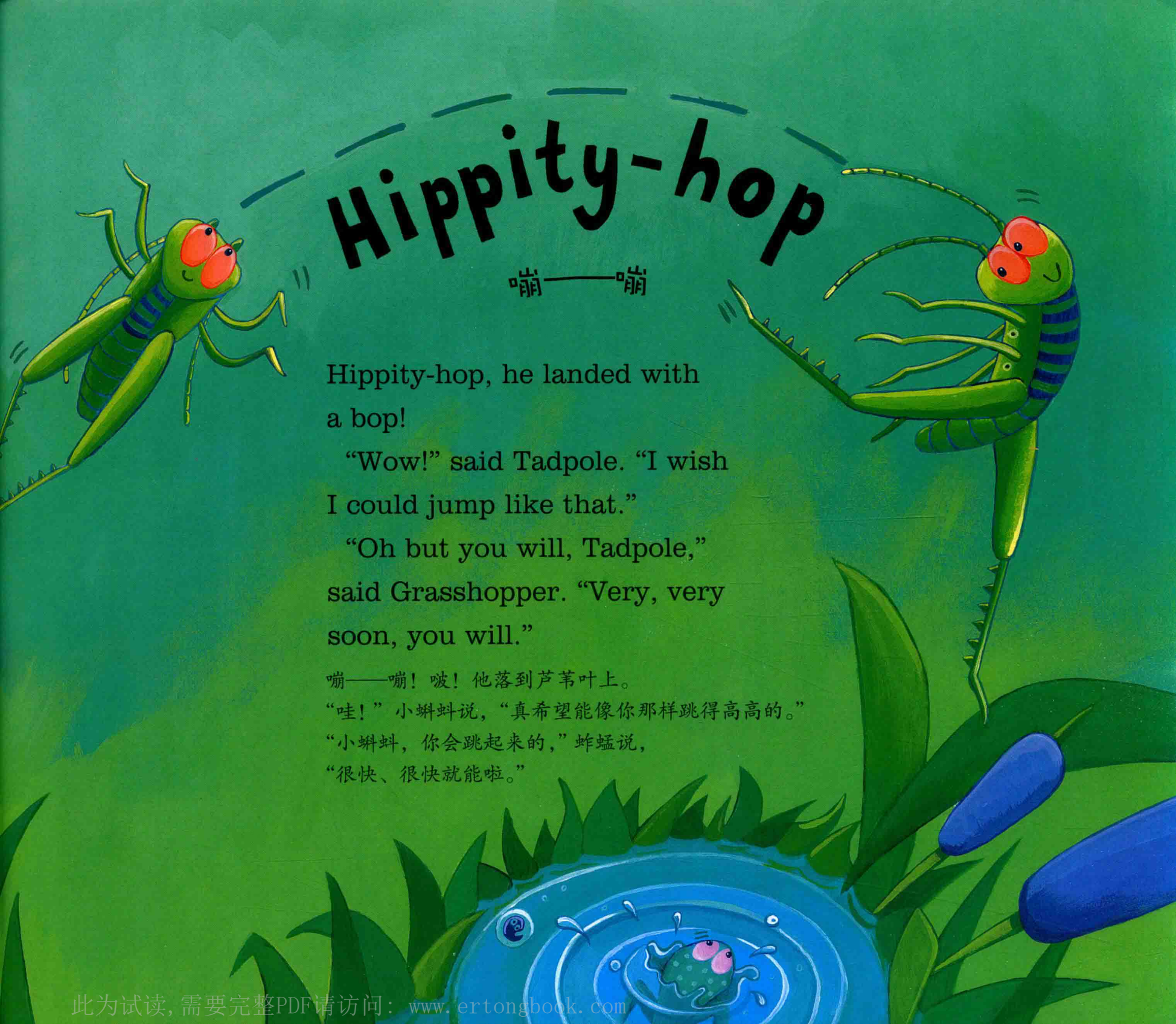
Boing!
went Grasshopper,
high into the air.

啵嘤！
蚱蜢高高地跳到半空。

Boing!

啵嘤！





Hippity-hop

蹦——蹦

Hippity-hop, he landed with
a bop!

“Wow!” said Tadpole. “I wish
I could jump like that.”

“Oh but you will, Tadpole,”
said Grasshopper. “Very, very
soon, you will.”

蹦——蹦！啵！他落到芦苇叶上。

“哇！”小蝌蚪说，“真希望能像你那样跳得高高的。”

“小蝌蚪，你会跳起来的，”蚱蜢说，

“很快、很快就能啦。”

“Hello,” said Tadpole. “Who are you?”

“Hello!” boomed the rubbery-lipped creature. “I’m Big Bad Fish, and . . .

“你好，”小蝌蚪说，“你是谁？”

“你好呀！”那个长着橡胶似的大嘴巴的家伙说，

“我是大坏鱼……



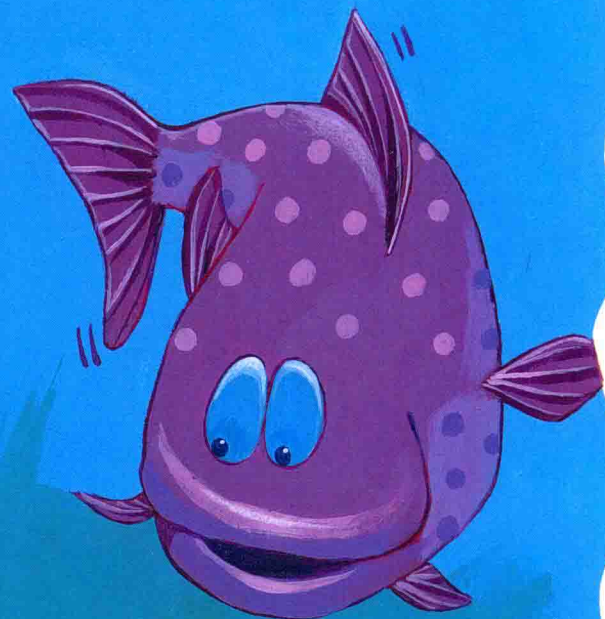
I eat tadpoles!”

我吃蝌蚪！”



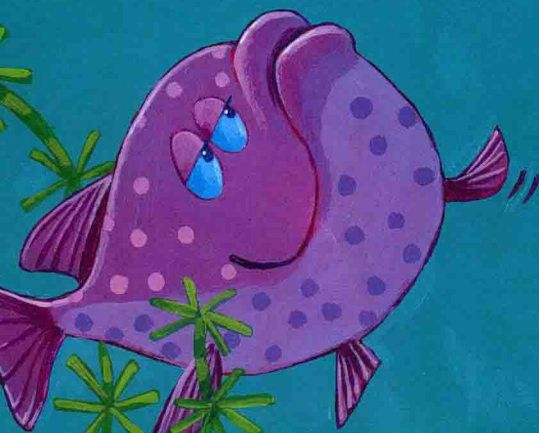
The big bad
fish chased
Tadpole up . . .

大坏鱼追着小蝌蚪，游上……



and down . . .

游下……



and in
and out
of weeds . . .

在水草间讲出出……



getting
closer
and
closer
until . . .

大坏鱼越来越近，
越来越近，
直到……



Boing!

波 嚶！

Tadpole leapt high into the air — higher than Lamb, higher than Rabbit and higher than Grasshopper. He leapt all the way home.

小蝌蚪高高地跳到半空——跳得比小羊、兔子、蚱蜢还要高。
他一路蹦蹦跳跳，回到了家。

